ПАМЯТНИКИ

ДРЕВНЕЙ ПИСЬМЕННОСТИ

IX = V. 18

1881

Digitized by Google

ПАМЯТНИКИ ДРЕВНЕЙ ПИСЬМЕННОСТИ И ИСКУССТВА

БИБЛІОГРАФИЧЕСКАЯ ЗАМѢТКА

О

СЛУЖЕБНИКАХЪ ВИЛЕНСКОЙ ПЕЧАТИ

XVI ВѢКА

ИЗСЛѢДОВАНІЕ НАМѢСТНИКА СВЯТО-ТРОИЦКОЙ СЕРГІЕВОЙ ЛАВРЫ

АРХИМАНДРИТА ЛЕОНИДА

ЧИТАНО ВЪ ЗАСѢДАНІИ ОБЩЕСТВА 8 ЯНВАРЯ 1882

С.-ПЕТЕРБУРГЪ

Типографія В. С. Балашева, Средняя Подъяческая, № 1

1882

Digitized by Google

Средняя Подъяческая, д. № 1.
2810.

Digitized by Google

БИБЛІОГРАФИЧЕСКАЯ ЗАМѢТКА

о

СЛУЖЕБНИКАХЪ ВИЛЕНСКОЙ ПЕЧАТИ XVI ВѢКА

Написáхъ сіѐ, понéже вѣдомо мнѝ ѥ̃сть, ꙗ̃ко цáрскам сокрóвища тéрпѧтъ приложéніе и ѥ́дúнаго оу҃бóгаго пѣнѧзѧ.

Русскій ветхословецъ.

До недавняго времени въ нашихъ библіографическихъ росписяхъ и указателяхъ въ числѣ виленскихъ изданій XVI вѣка значился лишь одинъ Служебникъ, печатанный въ типографіи Мамоничей въ 1583 году. Служебникъ этотъ описанъ точно и подробно въ прекрасномъ трудѣ И. П. Каратаева: «Описаніе славяно-русскихъ книгъ, напечатанныхъ кирилловскими буквами» [1]); но въ этомъ «Описаніи» не нашло

---

[1]) С.-Петербургъ, 1878 года, выпускъ первый, съ 1491 по 1600 годъ; см. № 93, стр. 202 – 203. Мы слышали, что почтенный знатокъ нашей церковной старопечатной литературы уже приготовилъ къ печати и второй выпускъ своего замѣчательнаго труда; дай Богъ, чтобы ничто не помѣшало скорѣйшему выходу онаго въ свѣтъ, на пользу любителей русской старины.

Digitized by Google

себѣ мѣста второе (исправленное) изданіе виленскаго Служебника конца XVI вѣка, не потому однако, чтобы оно было вовсе неизвѣстно неутомимому собирателю и знатоку старопечатныхъ книгъ церковной печати, И. П. Каратаеву, а потому, что изданіе это, какъ неимѣющее выхода (т.-е безъ означенія мѣста и времени печати), въ его же «Росписи» славянскихъ книгъ печатанныхъ кирилловскими буквами съ 1491 по 1730 годъ (С.-Петербургъ, 1861 года), отнесено къ числу виленскихъ изданій XVII вѣка, а потому и поставлено вслѣдъ за виленскими изданіями Служебника 1617 года подъ №№ 193 и 194 и московскимъ изданіемъ служебника того-же 1617 года, подъ № 195. Изданіе это значится въ «Росписи» подъ № 196, и описано такъ: «Служебникъ безъ выхода, in 4°, нумераціи листовой нѣтъ, а помѣта по тетрадямъ, коихъ: 1, 41 и 20, внизу, справа; всѣхъ листовъ 244 (по счету тетрадей долженствовало быть 248, но по случаю невѣрной нумераціи тетрадей въ третьемъ счетѣ, на лицо дѣйствительно лишь 244 листа). Это изданіе кажется виленское, находится въ библіотекѣ академіи наукъ, Каратаева (нынѣ въ Публичн. Библ.)». Что касается до опредѣленія мѣста изданія—оно угадано вѣрно, но въ хронологическомъ порядкѣ мѣсто сему изданію отведено, какъ увидимъ изъ нижеслѣдующаго—не надлежащее. Въ «Хронологическомъ указателѣ славяно-русскихъ книгъ церковной печати съ 1491 по 1864 годъ», изданномъ спустя десять лѣтъ послѣ Хронологической Росписи г. Каратаева, именно въ 1871 году, подъ редакціею другаго знатока старопечатныхъ книгъ, А. Е. Викторова, вовсе не сказано о вышеупомянутомъ изданіи Служебника, ни въ XVI вѣкѣ, ни на томъ

Digitized by Google

мѣстѣ, гдѣ помѣстилъ его въ своей «Росписи» г. Карата-евъ. Это умолчаніе объясняется легко тѣмъ, что издатель Указателя, во время печатанія онаго имѣя въ виду ограниченное число экземпляровъ сего изданія, отказался сказать о немъ свое мнѣніе, въ надеждѣ не откроется ли гдѣ нибудь экземпляръ съ выходомъ. Но послѣ изданія «Хронологического указателя» А. Е. Викторовъ пріобрѣлъ для состоящаго въ его завѣдываніи отдѣленія рукописей и славяно-русскихъ книгъ церковной печати московскаго публичнаго и Румянцевскаго музеевъ два экземпляра вышеупомянутаго Служебника, и одинъ изъ нихъ съ надписью 1598 года, которая независимо отъ своего содержанія ясно указываетъ мѣсто сего изданія въ Хронологической росписи и Указателѣ: не въ XVII, а въ концѣ XVI вѣка.

Въ прошломъ 1880 году, прочитывая «Описаніе московскаго каѳедральнаго архангельскаго собора», составленное почтеннымъ старцемъ саккеларіемъ онаго, протоіереемъ Алексѣемъ Лебедевымъ, я обратилъ вниманіе на значащійся въ этомъ описаніи печатный Служебникъ (№ 29, стр. 376), описанный такъ:

«Служебникъ, на 256 листахъ, крупной, вѣроятно львовской печати. Въ началѣ Служебника приложенъ, писанный по гречески на 9 листахъ, чинъ посвященія въ пресвитера, діакона и чтеца. Въ него внесены также: проскомидія, литургіи: Іоанна Златоустаго, Василія великаго и преждеосвященныхъ даровъ, и молитвы читаемыя при облаченіи священнослужителей. Въ Служебникѣ находится три подписи Арсенія, архіепископа еласонскаго (см. ниже, при подробномъ описаніи сего Служебника) 7107—1599 года.

Digitized by Google

По внимательномъ разсмотрѣніи мною сего Служебника, оказалось, что этотъ Служебникъ того же изданія, о которомъ мы ведемъ рѣчь. Покойный Максимовичь (какъ сказывалъ мнѣ А. Е. Викторовъ) въ одной изъ своихъ статей по библіографіи (въ Южной Старинѣ, или во Временникѣ) также упоминалъ о Служебникѣ безъ выхода (зная его по экземпляру находящемуся въ библіотекѣ Лукашевича), относя его (не вѣрно) къ изданіямъ острожскимъ конца XVI вѣка.

Въ настоящее время, когда насчитывается уже до десяти экземпляровъ этого Служебника, и два изъ нихъ съ надписями (1598 и 1599), можно приступить къ болѣе точному опредѣленію мѣста и времени онаго, что мы и дѣлаемъ въ настоящей статьѣ. Начнемъ съ подробнаго описанія экземпляра библіотеки Архангельскаго собора.

Служебникъ въ 4 д. л., безъ означенія мѣста и времени печати; нумераціи листовой нѣтъ. Для помѣты тетрадей, коихъ 1, 41 и 20, изъ четырехъ листовъ каждая [1]), употреблена внизу листа справа только на первомъ листѣ кирилловская нумерація, но лишь во второмъ и третьемъ счетѣ (т.-е. тетрадь перваго счета вовсе безъ нумераціи). Во второмъ счетѣ нумерація мелкая, а въ третьемъ (прибавленія къ Служебнику)—крупная. Наборъ страницы (какъ и въ

[1]) По сей нумераціи слѣдовало бы быть во всей книгѣ 248 листовъ, а въ наличіи оказывается лишь 244, ибо въ третьемъ счетѣ на 11-й тетради ошибочно поставлено вмѣсто а̄і—в̄і, почему и выходитъ, что число тетрадей по нумераціи *20*, а въ наличіи только 19, на четыре листа менѣе показаннаго въ счетѣ. Во второмъ счетѣ тоже есть ошибка: двѣ тетради 12 и 13-я имѣютъ одну и ту же нумерацію (в̄і вмѣсто г̄і).

Digitized by Google

изданіи виленскаго служебника 1583 года) 11 строкъ. Предрѣчій нѣтъ, но вверху страницъ во всей книгѣ напечатаны сокращенныя оглавленія статей, напр.: Поꙋчéніе къ іерéомъ. Проскомидіи. Слꙋжба іѡáнна Златоꙋстаго... а въ мѣсяцесловѣ названіе мѣсяцевъ. Бумага довольно тонкая, шрифтъ крупный и красивый [1]), по величинѣ и очертанію буквъ схожій со шрифтомъ какъ виленскаго служебника 1583 года, такъ и прочихъ богослужебныхъ книгъ, вышедшихъ изъ виленской типографіи братьевъ Мамоничей. Одно это обстоятельство, независимо отъ другихъ внѣшнихъ и внутреннихъ признаковъ, о которыхъ слово будетъ впереди, дѣлаетъ несомнѣннымъ принадлежность этого изданія къ виленской типографіи, а не къ острожской, а тѣмъ менѣе ко львовской; впрочемъ, въ этомъ согласны съ нами и мнѣнія лицъ, пользующихся вполнѣ заслуженнымъ авторитетомъ въ области славяно-русской библіографіи: автора «Хронологической росписи» (1861) и издателя «Хронологическаго указателя» (1871).

При печатаніи этого Служебника щедро употреблена киноварь, такъ что нѣкоторыя страницы сплошь напечатаны оною. Что же касается до заставокъ, то въ этомъ отношеніи сей Служебникъ рѣзко отличается отъ своего прототипа, виленскаго Служебника 1583 года, что и ввело въ заблужденіе г. Максимовича считать его изданіемъ острожскимъ (такъ какъ, по замѣчанію А. Е. Викторова, нѣкоторыя за-

[1]) Послѣднія тетради «Прибавленія къ Служебнику», гдѣ помѣщены «Святцы», печатаны другимъ шрифтомъ, болѣе мелкимъ; здѣсь наборъ страницъ не 11, а 17 строкъ.

Digitized by Google

ставки безспорно заимствованы изъ острожскихъ изданій); что же заставило г. Каратаева отнести его по времени печатанія не къ XVI, а къ первой четверти XVII столѣтія— не знаемъ, вѣроятно сходство шрифтовъ. Но при ближайшемъ вникновеніи въ суть дѣла, это обстоятельство (т.-е. острожскія заставки въ виленскомъ изданіи), также мало удивительно, какъ появленіе венеціанскихъ узловатыхъ заставокъ съ буквами Бо (Божидарх) въ виленскомъ изданіи Служебника 1583 года. Не будь у этого Служебника напечатано выхода, и его, пожалуй, по заставкамъ стали бы относить къ венеціанскимъ изданіямъ Божидара Вуковича. Но во всякомъ случаѣ перекочевка заставокъ изъ одной типографіи въ другую заслуживаетъ вниманія и не лишена серьезнаго значенія для будущаго историка «славянскихъ типографій». Пора и для заставокъ и фигурныхъ буквъ (рѣзанныхъ на деревѣ), оттиснутыхъ въ книгахъ церковной печати XV, XVI и XVII столѣтій, сдѣлать то же, что недавно сдѣлалъ г. Ровинскій для русскихъ лубочныхъ картинокъ, то-есть собрать ихъ во «едино совокупленіе» и подвергнуть тщательному изслѣдованію мѣсто и время ихъ происхожденія. Изъ заглавныхъ буквъ разсматриваемаго нами Служебника лишь въ первой статьѣ втораго счета есть одна фигурная по черному полю въ рамкахъ (см. приложеніе); въ прочихъ же статьяхъ прямолинейныя, частію киноварныя, частію черныя. Но главное отличіе этого изданія отъ всѣхъ прочихъ современныхъ ему или близкихъ по времени изданій виленскихъ, острожскихъ и львовскихъ, состоитъ въ томъ, что въ статьяхъ втораго счета (т.-е. собственно въ Служебникѣ) употреблено довольно большое

Digitized by Google

количество заглавныхъ буквъ (по четыре, пяти и шести на страницѣ), заключенныхъ въ квадратныхъ рамкахъ по черному фону съ фигурами, чисто и красиво вырѣзанныхъ на деревѣ. Такъ какъ этого сорта буквъ не видно въ другихъ славяно-русскихъ изданіяхъ конца XVI вѣка, то и приходится предположить, что онѣ остались въ виленской типографіи отъ изданнаго въ Вильнѣ же въ 1525 году докторомъ Фр. Скориною Апостола, или вырѣзаны кѣмъ либо нарочито для сего Служебника.

Служебникъ этотъ, по нашему мнѣнію, есть исправленное и по всему улучшенное второе изданіе Служебника виленской печати 1583 года.

Сравнимъ оба эти изданія по ихъ внутреннему содержанію.

Расположеніе статей Служебника 1583 года см. у г. Каратаева, въ его Описаніи славяно-русскихъ книгъ церковной печати (С.-Петербургъ, 1878 года. Выпускъ первый, № 93, стр. 202—203).

Расположеніе статей въ Служебникѣ конца XVI вѣка слѣдующее:

А.—По первому счету (1 тетрадь).

I. Л. 1—3. Їже ко̀ сватыѣ́хъ со̑тца̀ на́шего Васи́лїѧ кели́каго; поꙋче́нїе къ іере́ѡмъ (киноварью). Нач.: Вънемлѝ сеѣ̀ ѡ̑ Їере́ю...

II. Л. 4—4 об. За́поклѣдь сто̑го Васи́лїѧ. Нач.: Подобаетъ іерею сице творити...

Digitized by Google

Б.—По второму счету (41 тетрадь).

III. Л. 5—33. Киноварью: Уста҃ѣ҃ божє́ственыѧ слу҃жбы. Входа҃ѧ ѣ҃ цр҃ковь ієре́й гла҃етъ, Моли҃тву сію Нач.: Гла҃съ ра҃доста҃ный сп҃сенїа҃ и҃ бесе́лїѧ҃ ст҃ѣ҃хъ пра҃вєдны҃... (см. приложеніе).

IV. Л. 33 об.—95. Киноварью: Божє́ственна҃ѧ слу҃жба, іже ѣ҃ ст҃ы҃хъ о҃ц҃а на҃шего і҃ѡа҃на златоустаго. патрїа҃рха цариграда҃. Дїа҃ко҃ начина҃е҃т҃ келегла҃но.

V. Л. 96—139. Киноварью: Божє́ственна҃ѧ слу҃жба іже ѣ҃ст҃ѣ҃хъ. о҃ц҃а на҃шего васи҃лїа҃ кели҃каго. а҃хїе҃пна кесарїа҃ каппадокїйскіа҃. ма҃тва ієре́ю пре҃дслу҃жбою.

VI. Л. 140—167. Киноварью: Божє́ственна҃ѧ слу҃жба пре҃жде сщ҃ена҃ѧ.

VII. Л. 168—168 об. Киноварью: Ма҃тва на҃кано҃ служе҃бнымъ.

В.—Въ третьемъ счетъ (по нумераціи 20, а дѣйств. 19 тетрадей).

VIII. Л. 169—178. Моли҃твы вече́рнїи.

IX. Л. 178 об.—181. Чи҃нъ козгла҃сомъ вече́рнимъ.

X. Л. 181 об. 189. Моли҃твы на литїи.

XI. Л. 190—202. Моли҃твы у҃тренїи.

XII. Л. 203—207. Чи҃нъ ко҃згласомъ вече́рнимъ.

XIII. Л. 207—213. О҃пу҃сты на҃ вече́рни и҃ на҃ у҃трени и҃ на҃ пра҃зники всего҃ лѣ҃та.

XIV. Л. 213—220. О҃пу҃сты на҃ клады҃чнїи пра҃зники и҃ ѳ҃о ро́дичны.

Digitized by Google

XV. Л. 221. Вхзгласы на Пасхѹ.

XVI. Л. 221 об.—244. Послѣдованіе церковнаго сѣбранїм по оустáкѹ, йже къ іерѹсалимѣ сты́м лáвры, преподóбнаго и бгоно́снаго w҃ца нáшего Сáвы (святцы).

При сравненіи сего мѣсяцеслова съ мѣсяцесловомъ Служебника 1583 года оказалось, что оба они по своему содержанію совершенно одинаковы. Изъ русскихъ святыхъ въ нихъ значатся:

Сентября 19. ... и скмтыхъ, великомоученикъ россíйскихъ, михаúла, кнzм кїевскаго, и ѳеодóра коѣкóды є҃гó.

— 25. Пáмм прпбнаго и бгно́снаго w҃ца нш҃его, сéргїм чѹдотвóрца новáго.

Ноября 5. ... и прп҃бнаго w҃ца нш҃его, варлаáма хѹты҃скаго.

Декабря 21. Йже ко сты́хъ w҃ца ншего петрà, новáго чѹдотвóрца. митрополúта сты́ѣйшїм митрополúїм роускїм.

Апрѣля 15. Сты҃ нóвы҃ мч҃ни, а҃тóнім, і҃wа҃на, и є҃встафїм (виленскихъ).

Мая 2. Пренесéніе мóщ҃е сты҃ кнzéй р҃ѹскы҃. борúса и глѣ́ба.

— 3. Прпбнаго w҃ца ѳеодóсїм, пе҃кáго начáника о҃цемѹ житїю, йже к҃рѹско҃ зе҃лі҃, игѹмена чт҃нымъ wбúтели печéрскїм.

— 20. Ѻбрѣтéніе мóщ҃е, йже къ сты҃ w҃ца алеѯéм новà чѹдотво҃ца, а҃хїе҃ппа кїе҃вскà и всéм росі҃и.

— 23. Ѻбрѣтéніе телесú сты́го леѻ҃тїм е҃ппа ростo҃скаго.

Digitized by Google

Іюля 10. Прп҃бнаго ѻц҃а на҃, а҆нто́нїа, пе́рво нача҃нїка пече́рскаго монастыр҃а їжѐ ѣ҆кі́евѣ.

— 12. Прп҃бныа ѻ҃лги мц҃ре с҃тго кла́ди́мера.

— 15. Ѹ҆спе́нїе с҃тго и҆ ра́вно а҆п҃лѡ҃ вели́каго кн҃зя кла́ди́мера, наре́че́на҃ въ҃ свт҃о҃ кр҃щенїи васи́лїа, про свѣ́тѝша҃ зе́лю роу҃скоую с҃тыми҃ крещє́нїемъ.

— 24. С҃тыхъ пра́ве́нꙋ҃ стр҃стоте́пе вг҃олюбивꙋ҃ кн҃зе́ рꙋ́скїи ѡ҃бою бра́тꙋ по̀ пло́ти, бори҃са и҆ гл҃ѣба, наре́че́нꙋ҃ въ҃ с҃то́мъ кр҃щє́нїи рома́на и҆ дв҃да.

Августа 21. Прп҃бнаго ѻц҃а а҆враа́мїа смо́ле́скаго.

Изъ юго-славянскихъ святыхъ:

Октября 19. Прп҃бнаго ѻц҃а нш҃его і҃ѡа҃на рꙑ҃лскаго.

Генваря 14. Па́ма҃ и҃же въ҃ с҃ты҃ ѻц҃а нш҃его са́вы пе́ркаго а҆рхїепп҃а, и҆ ѹ҆чи́теля се́рбска҃.

Русскіе праздники:

Октября 1. Покро҃ пр҃тымъ кла҃ца нш҃ем вц҃и.

Мая 9. Пренесе́нїе ч҃тны҃ мо́щѐ їжѐ въ҃ с҃ты҃ ѻц҃а нш҃его нико́лы, а҆рхїепп҃а мы҃ликі́йскꙋ҃ ч҃дотво́рца.

Еще замѣтимъ:

Апрѣля 11. С҃таго сщенно мч҃нꙋ҃ а҆нтипы є҃пп҃а пергамаа҃скаго, и҃же бл҃года́ть има ѿ бг҃а, цѣли́ти зꙋ́бнꙋю бо́лезнь.

Исправленія втораго изданія Служебника конца XVI вѣка, противу перваго изданія того же Служебника 1583 года состоятъ: а) въ лучшемъ распредѣленіи порядка статей и исключеніи изъ числа «прибавленій» къ Служебнику всего

Digitized by Google

того, что дѣйствительно могло быть названо излишнимъ. Во второмъ изданіи статьи приведены въ систему, и, какъ видно, опытною рукою. Въ первомъ счетѣ (1 тетрадь) помѣщено въ видѣ предисловія: «Поученіе къ Іереомъ»; во второмъ счетѣ (41 тетрадь): чинъ проскомидіи и три литургіи: св. Іоанна Златоустаго, Василія Великаго и преждеосвященная, и въ концѣ всего: молитва надъ виномъ; въ третьемъ счетѣ (20, а вѣрнѣе 19 тетрадей) заключаются собственно «приложенія» къ Служебнику: молитвы вечернія, утреннія, возгласы на вечерни и утрени, отпусты дневные и праздничные, отпусты на Пасху и мѣсяцесловъ. Опущены противу перваго изданія 1589 года: прокимны дневные, прокимны воскресные, служба обща, молитвы на преклоненія колѣномъ, совершаемаго въ недѣлю св. Духа, молитва надъ коливомъ, молитва о усопшемъ. Молитва надъ виномъ служебнымъ, поставленная въ Служебникѣ 1583 года въ началѣ проскомидіи, въ Служебникѣ втораго изданія перенесена на конецъ статей втораго счета.

Въ чинѣ проскомидіи, вмѣстѣ съ удержаніемъ пяти-просфорія, противу Служебника 1583 года замѣчаются значительныя прибавленія, а именно: при вынутіи частицъ изъ третьей просфоры къ именамъ вселенскихъ іерарховъ: Василія Великаго, Григорія Богослова, Іоанна Златоустаго, Аѳанасія, Кирилла и Николы, иже въ Мꙋрѣхъ, Петра новаго чудотворца русскаго, значащихся въ Служебникѣ 1583 года (л. 21), въ Служебникѣ конца XVI вѣка (2-й листъ об. 5-й тетради)... послѣ Николы Мꙋръ ликійскихъ чудотворца, читаемъ: петра̀ ѝ а̂лекс҃ѣ́я, ѝ іѡ́ны моско́вскихъ чꙋдотво́рцѡ̀. леѡ́нтіа̀ ѝ и҃са́іа, и҃гна́тіа̀, і҃а́кова, е҃пи́скопокъ

ростѡскихъ чѫдотворцѡ... и стыхъ великомчнкъ бориса и глѣба... На четвертой просфорѣ о здравіи: въ Служебникѣ 1583 года (л. 22): помяни Гди благочестивыхъ господій и благочестиваго и христолюбиваго князя нашего имрка, и всѣхъ благочестивыхъ христолюбивыхъ князей нашихъ, рѫсскою землею пекущихся, и кои ихъ... А въ Служебникѣ конца XVI вѣка сіе мѣсто читается такъ (л. 2 шестой тетради)... и ѡ православныхъ царехъ и ѡ благовѣрномъ цари великомъ имрка, и ѡ всѣхъ благовѣрныхъ князехъ и болрехъ, и коехъ ихъ, иже рѫсскою землею пекущихся, и ѡ всѣхъ православныхъ христіанѣхъ. На 5-й просфорѣ (за упокой) на поляхъ написано: Ꙗрхіепископа Ꙗрсенія, іерем Ѳеодора (родителя его). На литургіи Іоанна Златоустаго въ великой ектеніи по Служебнику 1583 года (л. 3) моленіе за царя и за всѣхъ, ѩже ко власти суть — читается такъ: ѡ благовѣрныхъ и богохранимыхъ князехъ нашихъ и ѡ всѣхъ болрехъ и ѡ коехъ ихъ, а въ Служебникѣ конца XVI вѣка: ѡ благовѣрномъ и богохранимомъ государи нашемъ, имрка, и ѡ благовѣрныхъ князехъ и болрехъ и ѡ коехъ его. Такія многозначительныя прибавки въ чинѣ проскомидіи внесены въ новое изданіе Служебника по мысли неизвѣстнаго исправителя онаго (конечно одного изъ дидаскаловъ виленской братской школы, можетъ быть Лаврентія Зизанія), съ одной стороны съ цѣлью тѣснѣйшаго церковнаго единенія Литовской Руси съ Московскою, а съ другой для доставленія сему изданію широкаго распространенія по церквамъ Московской Руси, въ которой до 1602 года не было своего печатнаго служебника. Послѣдняя цѣль была достигнута: есть свѣдѣнія, что Служебникъ этотъ вскорѣ по своемъ выходѣ появился въ Москвѣ и

Digitized by Google

Новгородѣ; это доказываетъ надпись на экземплярѣ московскаго архангельскаго собора (см. ниже) и то, что, по свидѣтельству почтеннаго А. Е. Викторова, онъ видѣлъ не менѣе пяти экземпляровъ этого Служебника въ библіотекѣ новгородскаго софійскаго собора.

Далѣе, сравнивая оба изданія Служебниковъ можно замѣтить по мѣстамъ и легкія исправленія самаго текста (въ молитвахъ); такъ напримѣръ въ Служебникѣ 1583 года молитва которую глаголетъ іерей егда зконатъ къ просфурамъ (т.-е. къ проскомидіи) начинается: Гласъ кеселїм радости... а въ Служебникахъ конца XVI вѣка: Гласъ радостный сна сенїа и кеселїа всѣхъ прабедныхъ... Замѣтны мѣстами поправки и въ правописаніи; такъ, въ Служебникѣ 1583 года Боже очѣсти мѧ грѣшнаго, а въ Служебникѣ конца XVI вѣка: Боже очисти мѧ грѣшнаго.

Внизу по листамъ описываемаго нами экземпляра Служебника (московскаго архангельскаго собора) есть греческая надпись, сдѣланная рукою перваго владѣльца онаго, архіепископа елассонскаго, а съ 1583 года архангельскаго (по московскому архангельскому собору), слѣдующаго содержанія:

Ταπινὸς ἀρχιεπίσκοπος ἐλασσόνος καὶ τῶν ἀρχαγγέλων
Смиренный архіепископъ елассонскій и архангельскій
τῆς μεγάλης Μοσχοβίας Ἀρσένιος ἀφίεροσα τήν παροῦσαν
великой Московіи Арсеній поусердствовалъ сію божествен-
θοίαν καὶ ἱερὰν Λυτυργίαν εἰς τὸν μέγαν ναόν τῶν παμμεγίσων
ную и священную литургію въ великій храмъ величайшихъ
ταξιαρχῶν Μηχαὴλ καὶ Γαβριὴλ τὸν πλησίον εἰς τὰ βασιλέια
Архистратиговъ Михаила и Гавріила ближайшій къ царскимъ
τῆς μεγάλης Ρωσίας, ὁποῦ εἰσὶ καὶ οἱ τάφοι τῶν μεγάλων
чертогамъ великой Россіи гдѣ суть и гробницы великихъ
βασιλέων καὶ μεγάλων κνειζίδων πάσης μεγάλης Ρωσίας. ,ζρζ.
царей и великихъ князей всей Великой Россіи. 1599.

Digitized by Google

Она продолжается по листамъ всей первой тетради; съ перваго же листа втораго счета начинается надпись того же архіепископа Арсенія по русски, слѣдующаго содержанія: лѣ҃ ѧ҃зр҃з года да҃ сию книгу служебнѣй к великому архистратигу Михаилу пре҃сщнны архиепѣ҃п҃ арсенїе, а имѧ мена по минати за з҃рабки.

Извѣстно, что архіепископъ елассонскій, или какъ прозвали его русскіе современные лѣтописцы: «Галасунской», Арсеній, мужъ просвѣщенный въ разумѣ и благочестивый, прибывъ въ Москву въ свитѣ цареградскаго патріарха Іереміи въ 1588 году и оставшись на жительство въ Россіи съ обѣщаніемъ получить въ ней архіерейскую каѳедру, на первое время былъ опредѣленъ состоять при московскомъ каѳедральномъ архангельскомъ соборѣ для поминовенія погребенныхъ въ ономъ великихъ князей, царей и сродниковъ ихъ. Онъ спокойно проживалъ въ Москвѣ въ царствованіе Ѳеодора Іоанновича († 1598) занимаясь и учеными трудами: это видно изъ того, что его трудами была составлена Грамма́тика Є҃ллино-Сла́венскаѧ, напечатанная въ 1591 году во Львовѣ, въ типографіи Братской, на славянскомъ и греческомъ языкахъ, въ 8 д. л. (182 л. [1]), также въ царствованіе Бориса Ѳедоровича Годунова († 1605), Лжедимитрія († 1606), Василія Ивановича Шуйскаго († 1610), и въ междуцарствіе (1610—1613). Во время осады русскими

[1]) На оборотѣ послѣдняго 182 листа отпечатана монограмма автора, т.-е. Арсенія, архіеп. елассонскаго (См. подробное описаніе сего изданія въ Описаніи славяно-русскихъ книгъ, И. Каратаева. С.-Петербургъ, 1878. Выпускъ I, № 111, стр. 230—231).

Digitized by Google

Кремля, занятаго поляками и литовцами и русскими ворами, Арсеній, оставаясь на своемъ мѣстѣ, при архангельскомъ соборѣ, ограбленный до чиста поляками, удрученный скорбію, голодомъ и болѣзнію, оставшись съ однимъ старцемъ-келейникомъ, прочелъ самъ себѣ отходную и лежалъ на одрѣ уже готовясь къ смерти, какъ вдругъ кто-то сотворивъ молитву тихо постучался въ дверь, и едва Арсеній отвѣтилъ слабымъ голосомъ: аминь, предсталъ предъ нимъ пр. Сергій, а убогая келлія озарилась исходящимъ отъ него свѣтомъ, и сказалъ ему: «Арсеніе! Се убо Господь Богъ молитвъ ради всенепорочныя Владычицы нашея Богородицы и великихъ чудотворцевъ, ради святителей Петра и Алексѣя и Іоны и всѣхъ святыхъ, да и азъ грѣшный съ ними же ходатай быхъ—заутра градъ Китай предастъ въ руцѣ христіяномъ, и враговъ вашихъ вскорѣ всѣхъ низложитъ и изъ града извергнетъ». Архіепископъ же Арсеній, возведъ очи свои, ясно видитъ стоящаго у одра его великаго Сергія чудотворца, и познавъ его едва возмогъ возстать на ноги свои и поклонился ему; онъ же невидимъ бысть отъ очію его, и свѣтъ оный великій, озарившій келлію его—померкнулъ. Архіепископъ же, пришедъ въ себя, ощутилъ себя здоровымъ отъ болѣзни, и провелъ всю ту ночь безъ сна, въ молитвѣ и благодареніи Бога. На другой день, 22 октября 1612 года, русскіе воеводы дѣйствительно взяли приступомъ Китай-городъ, а вскорѣ потомъ сдался и Кремль [1]).

---

[1]) Сказаніе объ осадѣ Троицко-Сергіев. мон., 2 изд., 1822, гл. LXXVIII, стр. 282.

Digitized by Google

По вступленіи на престолъ Михаила Ѳеодоровича Романова, въ 1613 году, Арсеній въ награду за свою службу и «осадное сидѣнье» былъ назначенъ на архіерейскую каѳедру въ Тверь, гдѣ пробылъ до 1616 года; въ семъ году (въ октябрѣ) перемѣщенъ изъ Твери въ Суздаль, а въ началѣ 1626 года уволенъ за болѣзнію, и скончался 29 апрѣля 1630 года.

Въ томъ же самомъ экземплярѣ Служебника, который Арсеній подарилъ архангельскому собору, въ концѣ литургіи св. Іоанна Златоустаго сдѣлана имъ другая надпись по русски (характеръ нодписи тотъ же, что и въ первой надписи, по почеркъ тверже и крупнѣе, что очевидно зависило отъ большаго навыка писать по русски) слѣдующаго содержанія:

Смирѣнный архіепископъ арсѣніи, тверскій и кашинскій гречанинъ,

Далѣе, тѣмъ же почеркомъ, но другими чернилами прибавлено: и суздальскій, и тарускій, и пре архангелскій. гречанинъ (См. снимокъ въ приложеніи).

Мнѣ кажется, что происхожденіе этой надписи можно объяснить особеннымъ желаніемъ преосвященнаго Арсенія оставить по себѣ твердую память въ Москвѣ, именно въ лицѣ этой книги, и что первая половина этой надписи сдѣлана имъ въ 1613 году, при отъѣздѣ его изъ Москвы въ Тверь, а вторая—въ проѣздъ черезъ Москву изъ Твери въ Суздаль въ 1616 году. Желаніе боголюбиваго старца-гречанина исполнилось: подаренный имъ архангельскому собору Служебникъ уцѣлѣлъ благополучно до сего дня и составляетъ нынѣ единственную вещественную память о долго-

Digitized by Google

временномъ служеніи при этомъ соборѣ архіепископа Арсенія (съ 1588 по 1613 годъ [1]).

Теперь прив демъ надпись, сохранившуюся на одномъ изъ двухъ экземпляровъ Служебника того же изданія, принадлежащихъ московскому публичному и Румянцевскому музеямъ. Надпись эта гласитъ слѣдующее:

ѧ҃фѵ҃и (1598) априлѧ к҃в днѧ сиѧ книга служебникъ подана есть отъ мнѣкелможнаго пана его милости Ѧька Сапегї канъцлера великаго кнѧзства литовъскаго до церкви его милости Чер҃ское заложенъѧ свѧтое покровы, чрезъ менѧ Григорьѧ Терлецъкаго слугу его милости и крадника на той часъ Чер҃скаго. Писано ѳ҃ черси.

Григорїй Терлецкїй
власною рукою.

Изъ этой надписи слѣдуетъ прямой выводъ, что Служебникъ этотъ напечатанъ не позже апрѣля мѣсяца 1598 года, а по нашему убѣжденію, опираясь на сію надпись, можно доказать и то, что онъ напечатанъ не ранѣе первыхъ мѣсяцевъ того же 1598 года. Для этого стоитъ лишь обратить вниманіе на церковныя обстоятельства, въ которыхъ находился городъ Вильна, какъ столица тогдашней Литовской Руси, и его православное населеніе въ 1598 году. Извѣстно, что со времени Брестскаго собора (9 октября 1596 года)

---

[1]) Въ покровскомъ суздальскомъ женскомъ монастырѣ уцѣлѣлъ ковшичекъ мѣдный, луженый, для теплоты, съ вырѣзанною по краю надписью: «Смиренный Арсеніи далъ сей ковшъ в монастырь преподобной княжнѣ Евфросиньѣ, лѣта 7132 (1624)».

Digitized by Google

тогдашній митрополитъ Литовской Руси Михаилъ Рагоза съ пятью изъ семи подвѣдомственныхъ ему епископовъ принялъ Унію, и вслѣдъ за тѣмъ открылся въ Вильнѣ рядъ гоненій на всѣхъ оставшихся вѣрными матери своей православной греко-восточной церкви. Положеніе православныхъ въ Вильнѣ было особенно тяжело уже по одному тому, что здѣсь и послѣ объявленія Уніи оставалась каѳедра митрополита-уніата, измѣнившаго православію и сдѣлавшагося изъ покровителя гонителемъ своей православной паствы, при содѣйствіи латинскаго духовенства, іезуитовъ и городскихъ властей, желавшихъ упроченіемъ Уніи услужить королю и за то получить отъ него «великія и богатыя милости».

Типографская дѣятельность въ Вильнѣ до 1597 года шла, такъ сказать, въ гору. Со времени изданія перваго Служебника въ 1583 году, до 1597 года изъ виленской типографіи вышло въ свѣтъ шестнадцать нумеровъ изданій разныхъ богослужебныхъ и учительныхъ церковныхъ книгъ, и всѣ съ означеніемъ мѣста и времени печати. Изъ этого числа третья часть, т.-е. шесть изданій приходится на одинъ 1596 годъ. Но съ объявленіемъ Уніи (съ 9 октября 1596) дѣятельность виленскихъ типографщиковъ прерывается: за цѣлый 1597 годъ не видно (по Росписи и Указателю) ни одной славяно-русской книги, вышедшей изъ виленской типографіи и только въ 1598 году изданіемъ Апокрисиса открывается рядъ полемическихъ православныхъ сочиненій противъ Уніи, выходившихъ по временамъ (до 1610 года) изъ виленскихъ типографій, но уже безъ означенія мѣста и времени печати, очевидно изъ опасенія вящшихъ преслѣдованій отъ уніатовъ и конфискованія напечатанныхъ книгъ. Та же скрытность

Digitized by Google

распространилась тогда и на изданія православныхъ богослужебныхъ книгъ: такъ, вышедшая въ Вильнѣ около 1600 (слѣд. въ 1598 или 1599 году) Псалтирь и Новый Завѣтъ (значащіеся у Каратаева въ его Описаніи славянорусскихъ книгъ до 1600 года, подъ № 146) выпущена въ свѣтъ также безъ означенія мѣста и времени изданія. Къ той же самой категоріи изданій слѣдуетъ отнести и описываемый нами Служебникъ, о которомъ извѣстно утвердительно, что онъ появился въ свѣтъ не позже 2-го апрѣля 1598 года, безъ означенія мѣста и времени, очевидно въ силу тѣхъ же самыхъ причинъ, которыя заставляли виленскихъ издателей и типографовъ скрывать въ то же время вообще свою дѣятельность въ пользу православной церкви, начиная съ 1598 года.

На основаніи всего вышесказаннаго, мы утверждаемъ, что изданіе сего Служебника должно быть пріурочено именно къ первымъ мѣсяцамъ 1598 года, и что канцлеръ Левъ Сапѣга, подарившій этотъ Служебникъ въ свою маетность мѣстечко Чиреи въ апрѣлѣ мѣсяцѣ 1598 года, самъ получилъ его, тогда же какъ изданіе «нововышедшее зъ друкарни дому Мамоничовъ», вѣроятно въ презентъ отъ Лукаша Мамонича скарбника (казначея) великаго княжества Литовскаго, можетъ быть съ цѣлію оградить это изданіе отъ преслѣдованія духовныхъ властей уніатовъ. Этотъ подарокъ Сапѣгѣ и отъ него церкви чирейской въ такое время, когда самъ канцлеръ изъ политическихъ видовъ и изъ личной вражды къ защитнику православныхъ, князю Константину Острожскому, поддерживалъ Унію, хотя и безъ особаго фанатизма (что видно изъ его извѣстнаго письма къ извѣстному фанатику — полоцкому

Digitized by Google

архіепископу Іоасафату Кунцевичу) доказываетъ, что Сапѣга былъ болѣе политикъ, чѣмъ папистъ: поддерживая уніатовъ онъ не чуждался вовсе и православныхъ. Само собою разумѣется, что при подаркѣ этого Служебника «въ свою маетность» думный канцлеръ не имѣлъ ни времени, ни охоты просмотрѣть случайно попавшуюся въ его руки книгу и опознать въ ней тѣ тенденціозныя мѣста (въ проскомидіи и ектеніяхъ), по поводу которыхъ православные не напрасно заблагоразсудили не выставить въ этомъ Служебникѣ мѣста и времени его изданія, дабы не помѣшать его распространенію какъ у себя, въ Литовской Руси, такъ и въ пограничной съ нею Московской Руси, и тѣмъ самымъ достигли своей цѣли.

Троице-Сергіева лавра,
ноябрь 1881 года.

Digitized by Google

ПРИЛОЖЕНІЕ

Digitized by Google

17

Уставъ Божественнаго служба

Входъ въ церковь Іереи глетъ, Молитву сію.

Гласъ радостный спсенїа и веселїм всѣхъ правед ны, въ входъ нанесл гослвою горѣ къ церкви Хвѣ

Хромо-Лит. М М. Осипова. Гаванская у.д. 58.

Digitized by Google

двигъ дїа́конъ є҃ѵа́ггеліе. глетъ 52.
бе́легла́сно. Прему́дрость прости́.
Ита́ко ѡ҃бапоклони́мсѧ, и҃въ
хо́дятъ въ о҃лта́рь. Пре́же
вхо́дятъ цѣлу́ю две́рь цркїи.
Пѣ́вцїе же по́ютъ. Прїи́дѣте
поклони́мсѧ. Та́ тропа́рь,
Їа́коне́же къ тере́нъ глетъ ти́
хи́мъ гла́сомъ. Сла́ви вако бре
ма́тртаго. Пре́же глетъ.
Ако е҃сть є҃сти бже́ нашъ, и

Смиренный архиепископ Арсений Тверской
и Кашинской Грецанинъ, и Су
дельской и Тарусской, и пре архангельской
Грецанинъ.

Digitized by Google